

## ویروس نیل غربی

### West Nile Virus

#### ویروس نیل غربی در بریتیش کلمبیا چه خطری ایجاد می کند؟

ویروس نیل غربی از سال 1999 به بعد در سرتاسر آمریکای شمالی گسترش یافته است. گونه های بسیار زیادی از پشه ها وجود دارند اما فقط تعداد محدودی از آنها می توانند ویروس را حمل کرده و منتقل کنند. پشه های حامل WNV در بریتیش کلمبیا وجود دارند و اگر پرندگان یا پشه های حامل ویروس در استان یافت شوند مقامات بهداشت عمومی بریتیش کلمبیا به مردم اعلام خطر خواهند کرد. میزان خطر در مناطق مختلف استان در طول تابستان متغیر است، و به شرایط آب و هوایی بستگی خواهد داشت.

#### چگونه می توانید از خود محافظت کنید؟

هر اقدامی که از نیش یا تخم گذاری پشه ها جلوگیری کند به کاهش خطر WNV کمک خواهد کرد. شما می توانید با انجام کارهای ساده زیر، خود را در برابر WNV محافظت کنید:

- از مواد ضد پشه استفاده کنید - اعمال مواد ضد پشه در نقاطی که پوست بدن باز است راهی است بسیار عالی برای جلوگیری از نیش پشه ها. برای آگاهی از شیوه صحیح استفاده به برجسب محصول مراجعه کنید. برای آگاهی بیشتر درباره مواد ضد حشره به پرونده موضوعی

#### [HealthLink BC File #96 Insect Repellents and DEET](#)

مراجعه کنید.

- لباس های محافظ بپوشید - از پوشیدن لباس های تیره خودداری کنید، چون پشه ها را به خود جذب می کند. اگر در منطقه ای هستید که خیلی پشه دارد لباس های گشاد، شلوارهای بلند و پیراهن های آستین بلند بپوشید تا پشه ها نتوانند شما را نیش بزنند. پشه های حامل WNV اغلب در شب و اوایل صبح، و بخصوص در هنگام طلوع و غروب خورشید فعال هستند. از استعمال محصولات مانند عطر، صابون، محصولات مراقبتی مو و لوسیون ها که بوی گل می دهند خودداری کنید.

- روی پنجره ها توری پشه بند نصب کنید - اگر در منطقه ای هستید که پشه های حامل WNV زیاد هستند، سعی کنید بیشتر وقت خود را در داخل ساختمان های بسته دارای توری و مجهز به تهویه مطبوع بگذرانید. در زمان هایی که فعالیت پشه ها بیشتر است در داخل ساختمان بمانید.

- از تخم گذاری پشه ها در اطراف خانه خود جلوگیری کنید - هر چیزی که آب در آن بماند احتمالاً به مکان تخم گذاری پشه ها تبدیل خواهد شد. این نقاط را در محیط مسکونی خود شناسایی کرده و از بین ببرید. برخی از کارهایی که می توانید انجام دهید عبارتند از: خالی کردن آب زیرگلدانی ها؛ عوض کردن مرتب آب ظروف آبخوری پرندگان؛ رفع گرفتگی ناودان ها؛ فاضلاب

#### ویروس نیل غربی چیست؟

ویروس نیل غربی (WNV) یک عفونت است که توسط پشه ها ایجاد شده و معمولاً در میان پشه ها و پرندگان شیوع می یابد. پشه ها بعد از گزیدن پرندگان آلوده به این ویروس، حامل آن می شوند. امکان مبتلا شدن انسان ها، اسب ها و سایر حیوانات وجود دارد.

#### اشخاص چگونه به ویروس نیل غربی مبتلا می شوند؟

اشخاص اغلب بر اثر نیش پشه های حامل ویروس به آن مبتلا می شوند.

بیشتر افراد (حدود 80 درصد مبتلایان WNV) اصلاً نشانه بیماری نخواهند داشت. نشانه های خفیف تا متوسط بیماری در حدود 20 درصد افراد بین 3 تا 14 روز بعد از مبتلا شدن نمایان خواهد شد.

نشانه ها می تواند شامل تب، سردرد، بدن درد، احساس خستگی، تورم غدد لنفاوی و گاهی نیز کهیر و حساسیت پوستی باشد. این نشانه ها معمولاً حدود یک هفته باقی می ماند، اما امکان دارد بیشتر نیز طول بکشند.

ابتلا به WNV در موارد نادر - کمتر از 1 درصد - به بیماری های شدیدتر مانند مننژیت (تورم غشاء مغز)، انسفالیت (تورم مغز)، یا فلج های شبه فلج اطفال منجر می شود. افرادی که یکی از این بیماری های شدید را می گیرند احتمالاً دچار تب بالا، سردرد شدید، احساس گیجی و ناتوانی نیز خواهند شد. در موارد بسیار نادر امکان مرگ نیز وجود دارد. اگر بدون دلیل روشنی دچار سردرد شدید یا خشکی گردن یا سایر علائم WNV شده اید، با پزشک خود تماس بگیرید.

#### چه درمانی برای ویروس نیل غربی وجود دارد؟

بسیاری از علائم و بیماری های ناشی از WNV قابل درمان هستند، اما هیچ درمان، دارو یا مداوای خاصی وجود ندارد. اکثر افرادی که به WNV مبتلا می شوند بهبود می یابند اما خوب شدن کامل آنها ممکن است زمان زیادی طول بکشد. در حال حاضر هیچ واکسن انسانی برای WNV وجود ندارد.

#### ویروس نیل غربی در کجا یافت می شود؟

ویروس نیل غربی در بسیاری از نقاط آفریقا، آسیای غربی و مناطق شمالی مدیترانه وجود دارد.

اولین مورد شیوع WNV در آمریکای شمالی در سال 1999 بود. WNV در اکثر ایالت های آمریکا و در غرب کانادا در پرندگان، پشه ها و اسب ها، و نیز انسان ها دیده شده است.

- مواظب باشید که بدن شما یا لباس تان با پرندۀ یا خون، ترشحات یا مدفوع آن تماس پیدا نکند.
- پرندۀ را مطابق با آیین نامه های محلی دور بیندازید.
- همیشه بعد از دور انداختن پرندگان مرده، حتی اگر دستکش پوشیده باشید باید دست های خود را بشویید.

### منابع دیگر برای کسب اطلاعات

- وب سایت BC Centre for Disease Control (مرکز کنترل بیماری های بریتیش کلمبیا)  
[www.bccdc.ca/dis-cond/a-z/\\_w/WestNileVirus/default.htm](http://www.bccdc.ca/dis-cond/a-z/_w/WestNileVirus/default.htm)
- وب سایت Office of the BC Provincial Health Officer (دفتر مقام مسئول بهداشتی استان بریتیش کلمبیا)  
<http://www.hls.gov.bc.ca/pho/wnv.html>
- برای تماس با سازمان بهداشتی محلی خود، به وب سایت Ministry of Health Services (وزارت خدمات بهداشتی) در نشانی <http://www.health.gov.bc.ca/socsec/> یا صفحات آبی راهنمای تلفن محلی خود مراجعه کنید.
- به وب سایت Health Canada در نشانی [www.westnilevirus.gc.ca](http://www.westnilevirus.gc.ca) مراجعه کرده یا به شماره 1-800-454-8302 تلفن کنید.



BC Centre for Disease Control  
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

برای مشاهده پرونده های موضوعی دیگر HealthLink BC به نشانی [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm) و یا واحد درمانی محلی خود مراجعه کنید.

برای دریافت اطلاعات بهداشتی غیر اضطراری و آگاهی از خدمات موجود در منطقه بریتیش کلمبیا به نشانی [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) مراجعه کرده یا به شماره 1-800-8-1-1 تلفن کنید.

ناشنوایان و افرادی که ضعف شنوایی دارند می توانند در بریتیش کلمبیا به شماره 1-7-1-7 تلفن کنند.

خدمات ترجمه به بیش از 130 زبان در صورت درخواست ارائه می گردد.

ها، لاستیک ها و سایر زباله هایی که امکان جمع شدن آب باران در آنها وجود دارد؛ نصب پمپ در حوض های تزئینی و گذاشتن ماهی در آنها. آب راکد استخرها یک عامل بزرگ تولید پشه است، به همین دلیل باید با نگهداری مناسب، از رشد پشه ها در آن جلوگیری کرد.

### چه کارهایی برای بررسی وضعیت گسترش WNV انجام می شود؟

بسیاری از پرندگان می توانند آلوده به WNV باشند، اما خانواده کلاغ ها که پرندگانی مانند کلاغ، کلاغ سیاه، زاغ (مانند زاغ استر، زاغ آبی، زاغ خاکستری) و کلاغ زاغی در آن هستند به این ویروس بسیار حساسند و احتمال مردن آنها در صورت آلودگی زیاد است. مقامات مسئول برای آگاه شدن از انتقال WNV به یک منطقه، پرندگان مرده خانواده کلاغ ها را مورد آزمایش قرار می دهند.

برخی از سازمان های بهداشتی برنامه های مدونی برای جمع آوری و آزمایش نمونه های پرندگان مرده خانواده کلاغ ها اجرا می کنند. مردم هم می توانند در صورت مشاهده کلاغ های مرده به سازمان بهداشتی محلی خود گزارش بدهند. اگر سوالی درباره نحوه جمع آوری کلاغ های مرده و سایر پرندگان در منطقه خود دارید، لطفاً با سازمان بهداشتی محلی خود تماس بگیرید.

شما همچنین می توانید برای گزارش کردن پرندگان مرده به وب سایت BC Centre for Disease Control (مرکز کنترل بیماری های بریتیش کلمبیا) مراجعه کنید

[http://www.bccdc.ca/dis-cond/a-z/\\_w/WestNileVirus/Surveillance/WNVDeadBirdReporting.htm](http://www.bccdc.ca/dis-cond/a-z/_w/WestNileVirus/Surveillance/WNVDeadBirdReporting.htm)

اگرچه تمام پرندگانی که به این وب سایت گزارش می شوند برای آزمایش جمع آوری نخواهند شد، اما مقامات بهداشتی به منظور ارزیابی خطر WNV تعداد کلاغ های مرده را ردیابی می کنند.

### آیا دست زدن به یک پرندۀ مرده باعث بیماری می شود؟

با اینکه احتمال بیمار شدن بر اثر دست زدن به پرندگان مرده بسیار کم است اما مردم نباید با دست برهنه به پرندگان وحشی یا سایر حیوانات، چه زنده و چه مرده دست بزنند. اگر می خواهید پرندۀ مرده ای را جابجا کنید، نکات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- با دست برهنه به پرندگان مرده یا زنده دست نزنید.
- برای برداشتن پرندگان مرده از بیل استفاده کرده و آنها را در کیسه های زباله دولایه قرار دهید، مواظب باشید کیسه زباله سوراخ نشود.
- اگر بیل ندارید:

- دستکش های لاستیکی ضخیم و ضد سوراخ شدگی که برای تمیز کردن خانه استفاده می کنید بر دست کرده یا از چند کیسه پلاستیکی ضد سوراخ شدگی بجای دستکش استفاده کنید.

- در حالیکه دستکش یا چند لایه کیسه پلاستیکی ضد سوراخ شدگی بر دست دارید پرندۀ را گرفته و سپس کیسه ها را پشت و رو کنید تا پرندۀ در داخل بماند. خیلی دقت کنید که به پرندۀ دست نزنید و دست های خود را بیرون کیسه نگه دارید. پرندۀ را طوری در کیسه قرار دهید که نوک یا چنگال آن کیسه را سوراخ نکند.